

**Sunday, November 20 Our Lord Jesus Christ the King (Sat)** 5:00 P.M. †Fredianelli Family  
 8:30 AM †Randy Fitzgerald by Wife \*I.C.F. Members  
 9:45AM †Guadalupe Rocha †Juan Manuel Flores, 2 Aniversario  
 †María Camino  
 11:30AM †Mr. & †Mrs. Manuel de la Isla  
 \*Madison Mendez and \*David Gomez, Birthday  
 1:00 PM †Rosario Di Vittorio †Domenica Corrado  
 6:00 PM Por los miembros de nuestra comunidad  
**Monday, November 21**  
 7:30 AM †Lawrence Toschi  
**Tuesday, November 22**  
 7:30 AM †Gloria Deen  
**Wednesday, November 23**  
 7:30 AM \*Mccall Family, In Thanksgiving  
 6:30 PM \*Eva Deen, well being  
**Thursday, November 24**  
 8:30 AM †Ana Bua \*Aileen Ann Penafior, Thanksgiving Birthday  
 \*Dato Family, In Thanksgiving  
 10:00 AM Por los miembros de nuestra comunidad  
**Friday, November 25**  
 7:30 AM †Adela Andrade  
 6:30 PM Las Animas  
**Saturday, November 26**  
 7:30 AM †Michael Deen

**THANKSGIVING DAY & FOOD DRIVE**

*“The Lord has done great things for us, and we are filled with joy”  
 Psalm 126, 3*

**8:30 A.M. English Mass**

**10:00 A.M. Spanish Mass**

As a tradition in many parishes, we will be collecting canned foods and dry goods for Food Banks at our Thanksgiving Masses on Thursday, November 24th. When donating food items, please make sure that the cans or boxed items are not damaged, used, outdated, rusted or opened.



**DIA DE ACCIÓN DE GRACIAS Y COLECTA DE COMIDA**

*“El Señor ha hecho grandes cosas por nosotros y estamos llenos de contento”*

*Salmo 126,3*

**8:30 A.M. Misa en Inglés**

**10:00 A.M. Misa en Español**

Como tradición en muchas parroquias, tendremos nuestra colecta de comida enlatada y no percedera para los Bancos de Comida en nuestras misas del 24 de noviembre. Solo les pedimos que las latas de comida no estén dañadas, abiertas, caducadas o usadas o en mal estado. Esta es una obra buena a favor de muchos hermanos necesitados.

**Lectors/Lectors/Lettori & Communion Ministers**

**Sunday/Domingo/Domenica, November 27, 2011**

5:00 PM (C) Pat (1L) Celia (2L) Zeny (M) Lyle

8:30 AM (C) Emmy (1L) Carl (2L) Rose (M) Julie

9:45 AM (C) Lilian Rodriguez (1L) Gloria Flores

(2L) Leslie Sebastian

(M) Sergio Renteria (M) Maria Luisa Carrillo

11:30 AM (C) Sonia (1L) Martha (2L) Rachel (M) Don

1:00 PM (C) Maria Della Penna (1L) Maria Caruso

(2L) Armando Bottelli (M) Francesco D’Anna

6:00 PM (C) Griselda Cervantez(1L) Celia Cervantez

(2L) Raul Cervantez (M) Sergio Renteria

**From the Pastor’s desk**

Dear Parishioners,

Today we are celebrating the Solemnity of Our Lord Jesus Christ the King; this week we will conclude a liturgical year of the church. Next Sunday we will be celebrating the First Sunday of Advent and will be using the new translation in the English masses. This coming Thursday, Nov. 24<sup>th</sup> our country will pause and celebrate Thanksgiving Day; as individuals, as families and as a nation we will share a meal together, our “Thanksgiving Dinner” and some of us will gather together here at Holy Cross for the celebration of the mass and we may bring food that will be distributed to the needy. We are still living difficult economical times but at the same time we are thankful to the Lord for everyone and for everything we have; they are his gift to us. At this time of the year we are invited to help the Scalabrinian “Casas del Migrante” by supporting next Saturday Dinner Dance and the Christmas raffle. Happy Thanksgiving!

Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor.

Queridos Amigos Parroquianos,

Hoy estamos celebrando la Solemnidad de Jesucristo, Rey del Universo; esta semana concluiremos un Año Litúrgico más de la Iglesia. El próximo domingo celebraremos el Primer Domingo de Adviento y en las misas en Inglés estaremos usando la nueva traducción. Este jueves, día 24 de Noviembre nuestra nación, nuestras familias y comunidades celebraremos el Día Nacional de Acción de Gracias, esperamos que puedan tener una “Cena de Acción de Gracias” con sus familias; les invitamos para una misa especial en la cual pueden traer comida enlatada para ser distribuida entre los necesitados. Todavía muchos están viviendo situaciones económicas difíciles, pero al mismo tiempo somos agradecidos a Dios por las personas y cosas que tenemos. En este tiempo del año somos invitados a ayudar a las “Casas del Migrante” Scalabrinianas participando en la Cena Baile de este Sábado y comprando la Rifa Navideña. ¡Feliz Día de Acción de Gracias!

P. Firmo Mantovani, cs, Párroco.

**BIENVENIDOS A NUESTRA COMUNIDAD**

Jonatan Alvarado Moreno, Emma Rose Perez, Julian Perez Solis que serán bautizados el Sábado, 26 de Noviembre en nuestra parroquia.

**MINIRETIRO: HOY** invito a los Coros de las misas en español, a los lectores, ministros de comunión, de hospitalidad, jóvenes de los grupos juveniles, grupo de los guadalupanos y a los líderes de los neocatecúmenos a un miniretiro en el Hall Scalabrini de 3:00pm y concluiremos con la misa de las 6:00 pm.

**AL FINAL NOS EXAMINARAN DE AMOR**

Se encontraba una familia pasando el día en la playa. Los niños estaban haciendo castillos de arena junto al agua cuando, a lo lejos, apareció una anciana, con sus canosos cabellos al viento y sus vestidos sucios y harapientos, que decía algo entre dientes mientras recogía cosas del suelo y las introducía en una bolsa.

Los padres llamaron junto a sí a los niños y les dijeron que no se acercaran a la anciana. Cuando ésta pasó junto a ellos, inclinándose una y otra vez para recoger cosas del suelo, dirigió una sonrisa a la familia. Pero no le devolvieron el saludo.

Muchas semanas más tarde supieron que la anciana llevaba toda su vida limpiando la playa de cristales para que los niños no se hirieran los pies.

**THE LORD’S FLOCK**

Sheep are high-maintenance animals. They are not very intelligent. Without guidance and care, especially in a climate like Israel’s, they would die quickly from predators, starvation, or just their own slowness. The scriptural image of us as the Lord’s flock is not terribly flattering to us, since it is only the never-ending diligence of a watchful shepherd that allows the flock to survive. The feast of Christ the King was intended to call the world back to Christ as the sole power of the world, to bring back a flock that had been scattered by many negative forces of the growing industrial, scientific, and war-torn world of the early twentieth century. It is fitting that, as we celebrate Christ the King, we hear about Christ the Shepherd who cares for us and who, likewise, will be there at the end of time. Interestingly enough, as the Gospel illustrates, our own destiny is determined by the way we have been “shepherds” to the rest of the flock.

**EL REBAÑO DE JESÚS**

Las ovejas son animales que necesitan mucha atención. No son muy inteligentes. Especialmente en un clima como el de Israel, morirían rápidamente a causa de predadores, hambre o por su lentitud. La imagen bíblica de nosotros como el rebaño del Señor no es halagadora porque solamente con la vigilancia constante del pastor cuidadoso el rebaño puede sobrevivir. La institución de la fiesta de Cristo Rey fue motivada por la intención de llevar el mundo a Cristo como el único poder de este mundo; y también de hacer volver el rebaño dispersado por las tantas fuerzas negativas del creciente mundo industrial y científico, desgarrado por la guerra, del siglo veinte. Mientras celebramos a Cristo Rey, es muy apropiado entender que el Cristo Pastor nos cuida ahora y va a estar presente en el momento de la separación de buenos y malos en el juicio final. Como el Evangelio ilustra bien, nuestro propio destino está determinado por nuestro servicio como pastores al resto del rebaño.

**UN MESSAGGIO FESTA DI CRISTO RE**

\* Il Vangelo ci consegna l’immagine di Cristo re giudice. Quello che colpisce nel giudizio del Figlio dell’uomo è che gli uni che hanno fatto il bene e che conquistano il Paradiso così come gli altri che non hanno fatto il bene e perdono per sempre l’amicizia di Dio, vengono giudicati sulla loro umanità. Né gli uni né gli altri infatti hanno agito riconoscendo o disconoscendo la presenza di Dio nelle persone che la Provvidenza ha posto sul loro cammino. Si salvano coloro che hanno aiutato l’uomo solo, sofferente, povero, malato, prigioniero, perché uomo, per umanità. Che grande insegnamento! Il re giudice allora si limiterà a prendere atto della nostra situazione di persone aride, fredde e cieche o, al contrario, della nostra umanità appassionata, partecipe, operosa. Per ritrovare l’ottimismo e la fiducia per continuare ad amare nonostante tutto, guardiamo a Gesù re potente che garantisce con il suo sigillo eucaristico l’eternità del nostro bene. Per meritarcí Dio impariamo a meritarcí gli uomini.

**DINNER DANCE FOR “HOUSES OF THE MIGRANT”**

On Saturday, November 26<sup>th</sup> we will have a Dinner Dance to support the Houses of the Migrant. This event will take place in the Scalabrini Hall. Tickets are \$40 per person and are sold in the rectory office.



**GRAN CENA BAILE A BENEFICIO DE LAS CASAS DEL MIGRANTE**

Será el sábado 26 de Noviembre de 2011 en el salón Scalabrini de nuestra parroquia de la Santa Cruz. Tendremos la cena de 5:30 a 7:30 pm y el baile de las 8:00pm a las 12am con un grupo Norteño. También vamos a tener rifas y entretenimiento: La donación para la entrada es de \$40.00 DÓLARES POR PERSONA, vamos a tener alcohol, por favor no niños. Apoyemos la causa de nuestros hermanos migrantes. Para más información llame a Catalina (408) 995-6152 o Sergio Rentería (408) 472-5876.

**PRAY FOR THE SICK -OREN POR LOS ENFERMOS**

Carmie Ales, Armi Anchustegui, Fe Arcebal, Kathy Bua Almer, Natalina Andreini, Alejandro & Becky Avelar, Lucy Avila, Peggy Beltramo, Carmen Bondi, Caroline Brendal, Frank Bua, Edith A. Calderon, Petra Castillo, Mke Cardillo, Rachel, Frank & Rachelangela Cayuela, Margaret Cervantes, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Lester Colma, Norma Cruz, Rita De Andrade, Alberto & Socorro Del Alto, Scarlet Rose Bell, Bryson Corini, Adolph De Mattei, Alfonso Dominguez, Patricia Evan, Saul Flores, Alice Garcia, David Garcia, John Matthew Germaine, Francin Gtez, Jesus Javier, Maria Knight, Yvonne Kuzinich, Maria Laguardia, Lisa Lazroich, David Lopez, Jeff, Joseph and Jerome Magsuci, Daniel Montez, Cheri Bua Margo, Marlene Mosley, Ed Narcisso, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Aaron Perez, Rosemary Petrovich, Emelia Pieracci, Blas Ramos, Ninfa Rodriguez, Benedetto Rossallo, Anthony Seguritan, Pearl Sunseri, Amelia & Lorenzo Toscano, Ed Vargas, Jose V. Villa, Frances Wells, Leslie Wren

**Youth Group For Adolescent 13 To 17 Yrs. old**

We invite the parents who have children between the ages of 13 to 17 years old, who are interested in that their children come to socialize, get to know each other and indentify themselves.

Anna Jessica Martínez [lilcielo\\_18@yahoo.com](mailto:lilcielo_18@yahoo.com).

**CCD NEWS/NOTICIAS DE CATECISMO**

Due to the Thanksgiving Break on all CCD Classes will return on the weekends of Saturday, December 3rd and Sunday, December 4th at the regular times.

Debido a las vacaciones de Acción de Gracias en todas las clases del CCD, volveremos la semana del sábado 3 y domingo 4 de diciembre a la misma hora.

**SECOND COLLECTION**

**TODAY** we will have a second collection at all the Masses for the Campaign for Human Development. As always, please be generous.

**SEGUNDA COLECTA**

**HOY** tendremos una segunda colecta para la Campaña de Desarrollo Humano. Como siempre, sean por favor generosos.

**READINGS FOR THE WEEK**

**Monday/Lunes:** Dn 1:1-6, 8-20; Lk 21:1-4

**Tuesday/Martes:** Dn 2:31-45; Lk 21:5-11

**Wednesday/Miercoles:** Dn 5:1-6, 13-14, 16-17, 23-28; Lk 21:12-19

**Thursday/Jueves:** Dn 6:12-28; Lk 21:20-28; Sir 50:22-24

**Friday/Viernes:** Dn 7:2-14; Lk 21:29-33

**Saturday/Sabádo:** Dn 7:15-27; Lk 21:34-36

**Sunday/Domingo:** Is 63:16b-17, 19b; 64:2-7; Ps 80 ; 1 Cor 1:3-9

**PARISH OFFICE CLOSED**

Our Parish Office will be closed on Thursday 24<sup>th</sup> and Friday 25<sup>th</sup> for the Thanksgiving Celebration.

**OFICINA PARROQUIAL**

La oficina parroquial permanecerá cerrada los días jueves 24 y viernes 25 por la Festividad de Acción de Gracias.

**We thank you everyone for your generosity, now and throughout the year. God Bless You!**

**¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año! Que Dios los siga bendiciendo.**